Traditions Breakdown As More Elderly Japanese Move Into Old Age Homes

By STEVE WILSON

TOKYO. — Quarreling with the kids and crowding in tiny apartments are problems that confront many old people in Japan, but not Mrs. Asa Koizumi, one of the few Japanese living in an old people's home.

She is typical of a growing number of Japanese who are breaking with the traditional Asian custom which demands that aged parents live with their children.

The changing attitudes between generations often make it hard for old and young Japanese to get along together. And, as in the case of Mrs. Koizumi, there isn't enough room in many crowded apartments for the elderly.

Japan's population is aging with unusual speed and the trend is expected to put more pressure on the government for improved welfare programs while burdening the economy with more nonproductive consumers. Both the political and economic changes are expected to be profound, according to various experts.

Mr. Koizumi is an 83-year old grandmother with deep wrinkles and strong, steady hands. She is healthy and able to move easily about her modest traditional straw-mat room and the various buildings where she lives at the Shisei Old People's home. It is in Tachikawa, a city on the western outskirts of Tokyo.

The widow moved into the home 10 years ago. Before that she had been living with her eldest son, his wife and their two children in a three-room apartment in Hachioji west of Tachikawa.

"My grandson got bigger, so I gave up my space to the children," she said. "But I'm very happy here. . . and I'd like to stay."

She said she thinks that it is the duty of children to take care of their parents, but she is not sure that means they must live in the same home.

Mrs. Koizumi gets a monthly pension of 6500 yen ($19.50) from the national and local government. Her four children share in paying the monthly bill of 10,000 yen (about $34) for their mother's room. The home also gets another 30,000 yen ($103) in government subsidies for each resident like Mrs. Koizumi, according to its operators.

The home also has rooms where elderly couples can live together. In another of the cement buildings, four men or four women share each room because they cannot afford one of

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII — 85 FRIDAY, NOVEMBER 8, 1974 Toronto, Ont.

Hosokawa's Asian Anecdote Contest

BILL HOSOKAWA
Pacific Citizen

ASIAN ANECDOTE CONTTEST — Back on Sept. 20 this column, deploring the shortage of smiles in this publication, announced a funny story contest with an authographed copy of Jack Matsuoka's cartoon book, "Camp II, Block 211' as the prize. I said I would be surprised if there were more than half dozen entries, and delighted if there were as many as a dozen. Well, I'm delighted. Twelve different Pacific Citizen Readers sent in their favourite stories. Some included several, and there were enough good ones to make judging a problem.

There were Issei stories, Nisei stories, Sansei stories, Chinese stories and even Hawaiian stories. For example, Hawaiian-born Fumio Yoshida of Gardena, California, tells how his 14-year-old daughter Barbara Ann once asked: "Why do you Hawaiian use expressions like 'Da Kine' and 'you know?' so often?" Thinking fast, Yoshida told her: "Us Hawaiians are really smart people because all we need to know is four words to express ourselves — Da kine and you know? Then the other party shows he knows the answer by saying "Yea, mmm." And Barbara Ann duly reported this to her teachers at school.

As a group, the Issei stories were best. Seiko Ishida of South Gate, Calif., tells of getting a letters from her father about Christmas time, written in Japanese of course, saying "Suman kedo hon sukoshi mochiokure." Seiko understood "hon sukoshi" to mean he wanted her to send him a few books and so sent him some. Another way to read "hon sukoshi" is "just a very little" and Seiko's father had used it in that sense in asking her to send him a few New Year "mochi" cakes.

Tomi Hoshizaki of Los Angeles had another very amusing Issei story. An Issei friend of hers kept talking about an entertainer named Shina Tora-San. Tomi thought she was referring to some Japanese singer whose name meant Chinese Tiger, but suddenly she realized her friend was talking about Frankie Sinatra.

Ellen Kishiyama of Santa Maria, Calif., recalls that her husband while on a trip to Japan wrote to her in Japanese. She could read the letter but it didn't make sense — the words were totally disconnected. She complained to him when he came home and he started to read it for her suddenly he said. "You're right, something is funny. It doesn'tmake sense." Then it dawned on him. "You are a Nisei, an American," he said. "So I wrote the leter the way Americans read, from left to right — not top to bottom and right to left."

Grace Iino of Los Angeles also relates a story in which language difficulty figures. The word "ataru" in Japanese can mean "to hit, or strike," and it can also mean to be affected by tainted food. Her uncle Ichiro once was hospitalized after eating some tainted shrimp tempura. Her brother, a youngster at the time, translated the overheard Japanese conversation and spread the news around the neighborhood in this manner: "Uncle Ichiro got hit on the head by a big tempura, bang! and they had to take him to the hospital."

Sets Kishi of Carmichael, Calif., writes of her daughter Liana and her fair-skinned friend Jennifer Wurschmidt. This past summer both girls spent much time outdoors. One day Jennifer noticed her tanned arms and cried jubliantly: "Look, Mommy, I'm beginning to look like Liana — except for my hair!"

We to wish to acknowledge entries from Phil Shigekumi of Sepulveda, Calif.; William Sunners of Brooklyn, N.Y.; F. Ishibashi of Sacramento: Kiyo

(Cont. on P. 2)

Another Jpnz. WW II Soldier

MANILA. — Another Japanese World War II holdout reportedly married to a nomadic tribal woman and lives in the Phillipine jungle was spotted by a Filipino explorer.

Samuel Villagracia, a naturalist and explorer, said he had talked to the straggler, reportedly identified as Sandoi Nai, who was in the mountains of Mindoro Island, 110 miles southwest of Manila.

According to Villagracia, there might be other Japanese in the area.

CPA Stopovers

TOKYO. — The Japanese government has granted Canadian Pacific Air (CP AIR) permission to make stopovers here on the Vancouver-Peking air service, the Transportation Ministry said.

A New Use Of "Brain Acupuncture Announced

TOKYO. — A new use of acupuncture to treat paralysis caused by brain diseases is gaining popularity in China, Peking's offical new agency Hsinhua reported.

An analysis of 600 cases treated by Chiao Shun-fa, the 35-year old orginator of the technique, "show that needling certain points on the scalp is useful in treating paralysis caused by pathological changes of the brain," the agency said.

How The Fan Was Invented By Jpnz. Natch.

TOKYO. — A Japanese fan maker invented the folding fan in 670 A.D. Tradition says he was inspired by the breeze from a bat's fluttering wing.

Drastic Revamping Of Nuclear Policy Predicted In Japan

TOYKO. — The Japanese government will begin studying a drastic reform of its policy on peaceful use of nuclear power, including reorganization of its Atomic Energy Commission, informed sources said recently.

The move was apparently prompted by the fiasco of Japan's first nuclear powered ship Mutsu and the furor she has sparked at her home port in northern Honshu after the ship's reactor leaked radiation during a test cruise.

Scallop fishermen in Mutsu, Aomori prefecture, the ship's home port, are vigorously opposing her return home. The Mutsu has been adrift in the Pacific about 35 miles off northern Japan since Sept. 1.

A government emissary is holding a series of conferences with local authorities and fishermen to find solution to bring the ship home to have her nuclear rod removed and later to have her nuclear reactor undergo repairs at some other port.

Informed sources said on Oct. 16 Prime Minister Kakuei Tanaka is expected to outline the reform at a national gubernatorial conference scheduled here.

Tanaka has pledged to exert every effort to prevent reoccurrence of the Mutsu's mishap and similar malfunctions and to emphasize overall safety in the nation's atomic power projects.

But, sources said, Tanaka at the outset is expected to ask local governments for cooperation in pushing nuclear power projects for peaceful purposes in view of the growing demand for energy in the face of mounting shortage of oil, electricity and other sources of power.

Sources also said the Atomic Energy Commission, an advisory organ to the prime minister, is to undergo reorganization in order to more effectively tackle problems involving such issues as environmental protection and safety operation of nuclear power plants.

The commission was originally set up to pave the way for atomic power generation in Japan's shortage of natural resources and unstable supply of oil and other fuels.

Sources said one of the reform plans will be the setting up of a new body to dispel fear among the Japanese, the first and only people to experience the horrors of atomic power at Hiroshima and Nagasaki during the closing phase of World War II and Bikini in 1954, and to publicize the safety of nuclear projects.

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual New Year's Issue.

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph.

Mail all material to The New Canadian Year End Issue, 479 Queen Street West, Toronto 133, Ontario. immediately.

Hosokawa. . .

(Cont. from Page One)

Viacrucis also of Sacramento; and Tad Fujita of San Francisco. Perhaps there will be occasion to use some of their stories in a future column.

Oh, almost forgot. The winner of Jack Matsuoka's book is A. Miyazaki of St. Louis, Mo. A few weeks ago her Sansei cousin was shopping near her home in Kansas City when an Oriental clerk in one of the stores came up to her and spoke in a foreign language. The Sansei girl had never learned Japanese and quickly replied: "I'm sorry, but I don't speak Japanese." She was astonished when the clerk smiled and said: "Neither do I. I was speaking Chinese."

Thanks to all of you for giving us a chance to smile. It didn't broke anybody's face, did it?

Elderly. . .

(Cont. from Page One)

their own.

About 100,000 people, or two per cent of the 12 million Japanese over 60 years of age, now live in old people's homes. But the number has doubled in 10 years and is expected to continue growing sharply, said Mitsuo Isomura, head of the National Social Welfare Council.

The percentage of old people is rising sharply in Japan because of the decline in birth and death rates after World War II. It means that the percentage of Japanese over 60 will more than double from eight to 18 per cent in the 40 years from 1955 to 1995, according to government estimates. That is much quicker than in most Western nations where the birth and death rates have tapered off more slowly, Isomura said.

Matsue And Lafcadio Hearn

By LEWIS BUSH

When Lafcadio Hearn went to Matsue, Shimane, in 1890, to take up his first appointment as a teacher in Japan, the journey from Tokyo took eight days and presumably he crossed the very backbone of the country from Okayama by jinrikisha.

For his first six months in the city he came to love so well, he spent in a tiny house — even for his slight stature — which he referred to as "the birdcage." After this he moved to a house beside the moat, in the shadow of Chidori Castle, owned by a former retainer of the Matsudaira daimyo named Negishi. It was here that he received inspiration for his "In a Japanese Garden and other charming vignettes.

Today this house is maintained much in the same manner as in his day and like the Lafcadio Hearn Museum next door is open to the public attracting visitors from all parts of Japan throughout the year as well as many from overseas. Opposite across the moat, Chidori Castle is a fine example of practical stronghold rather than castle residence which houses a spelndid museum of arms and armor, paintings, etc., tracing the history of this fortress from its foundation by Horio Yoshiharu in 1611.

Hearn never it seemed tired of standing on the Ohashi, the bridge spanning Nakaumi, the Middle Sea, connecting Lake Shinji with the Japan Sea. Here he loved to watch the varied cloud formations above the lake, particularly at sunrise and sunset which he described in such exquisite prose, the hills of Izumo beyond, and the tiny atoll with its pine trees and shrine, known as Yomegashima — Island of the Bride.

Over 80 years ago Hearn deprecated the "winds of change"; he would not perhaps have approved the TV antenna, the gasoline stand nearby his old house, even the public convenience which would have robbed him of th "charming sight" of men and boys peeing in the moat.

Matsue has, of course, undergone many, many changes, since the days of Yakumo Koizumi and obviously most of them have been for the better. It is one of the cleanest cities in the country, but at the same ime, Masue retains much of its old world charm which appealed so much to Hearn.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0966

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Months
$11.00 a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

ONE typist and secretary wanted. Apply Nissho-Iwai Canada Ltd., Phone 368-1751 (Toronto).

EXPERIENCED sewing machine operator wanted for sewing blouses at home or in the factory. Call Mary 363-4588 (Toronto).

PACKERS, assembly workers, technical workers with soldering experience wanted. Electronic technicians to work near Woodbine & Steeles plant. Call for particulars, 266-4554 (Toronto).

FLAT FOR RENT

THREE room flat for rent, suitable for couple. Broadview & Danforth area. Tel. 444-8581 after 6 p.m.

Business For Sale

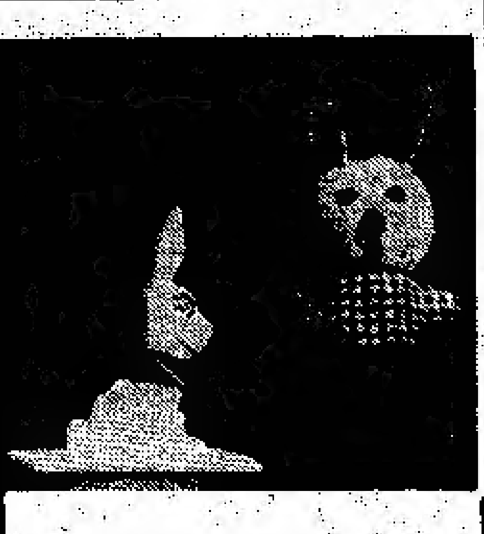
JAPANESE restaurant for sale. Beautiful contemporary Japanese design, one of the best in Toronto amongst the first class hotels and tourist spots. Unlimited potential. For appointment, call Mr. Pon 487-3333, H. Keith Limited Realtor.

JAPANESE food store for sale or lease. For further information call 266-8247 (Toronto).

Business Personal

DO YOU want to learn English? Private lessons to help you improve your speaking. Lessons given at your home if desired. Call 961-0982 (mornings).

FENCING Twice a week, 840 St. Clair Ave. West Foil, sabre and epee for beginners and advances. Registered instructor of the Coaching Association of Canada. Call ZOLTAN Home 429-1654. Office 449-2500, Ext. 290.



LOVELY GIFTS

Products that would make lovely gifts for any occasion! For the children, here come the Cuddle Three Rabbits Family. The family comes in a light yellow plush colour, gaily dressed in gingham check and are cotton stuffed. Baby rabbits are blue and red coloured check assorted. Mama and Papa rabbits are aproximately 10" in height with baby rabbits approximately 6 inches in height.

For Mom and Dad is a Mr. Handy Wabbit. Mr. Handy Wabbit will hold Mom's recipes while she bakes. He will also hold important notes, bills, etc. For Dad, Mr. Wabbit will hold his important literature so Dad won't forget. Mr. Wabbit is hand crafted from wood and stands approximately 5" in height. The cuddle rabbits family and Mr. Wabbit may be ordered for only $2.99. If bought separately, Mr. Wabbit is $1.85 and the rabbit family is $1.30. You save 16¢ by buying the two. Satisfaction guaranted! These products may be ordered from:

Ken Holden and Associates,

3956 Farr Avenue,

Ridgeway, Ontario, Canada

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

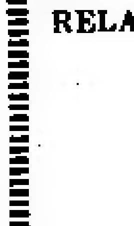
Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA

GROUP DEPARTURE TO JAPAN
NOV. 24 — JAN. 23
NOV. 17 — DEC. 13
DEC. 29 — JAN. 19
NOV. 8 — NOV. 29
DEC. 19 — JAN. 4
NOV. 24 — DEC. 17

Japanese-Canadian MEXICO TOUR
January 26 — February 8.
TOUR Escort from Vancouver, Japanese speaking Guide
CAN JOIN TOUR in MEXICO CITY
RELATIVE FLIGHT from Japan Xmas.
DEC 22 — JANUARY 9.
For further details and reservations
Please Call or write to:
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451.
In anticipation of freight charge increase, we brought in our christmas merchandise earlier this year.
New chinawares, giftwares, food of all kinds, old time Nippon music, they are all in now.
We are also accepting your order for the ever popular "Gift Pack To Japan"
Rice and Shoyu special sale will continue till the end of November.
Lucky Prize Winners Are: Mr. Miyazaki, B. Yoshida D. Peng, Mr. Bernstein, K. Tanaka, T. Nagata.

TRAVEL SERVICE
363-0655
If you are wondering what to get for your Issei parents, how about booking then on our escorted tour to sunny Puerto Rico?
We are going there for 7 nights 8 days stay and the cost is only $410.00
Better still why don't you come with us?
Call us today as we only have a limited space.
Group Travel To Japan
Dec. 20 March 19
July 9 Oct. 5

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
943 PAPE AVE., TORONTO

Bus: 961-5511 Res: 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Issei Pioneer Day Success

By T. UMEZUKI

TORONTO. — Appreciation to the Issei, Canada's first generation of Japanese immigrants, was again expressed by representatives of later generations at the Annual Issei Pioneer's Day held at the Japanese Canadian Cultural Centre on October 27th.

The ceremony, under the able chairmanship of Mr. Tamio Marubashi, included speeches of praise by Mr. Miklo Nakamura, Mr. Matsutaro Hayashi, and the Consul General of Japan, Mr. Y. Arino. They expressed their appreciation for all the trial and tribulations that the first generation were forced to experience so that their children and grandchildren, the Nisei and Sansei, might be able to lead better lives today.

The entertainment program was chaired by Mr. Shigeki Sora. Included were singing contests by Nisei to the accompaniment of pianist Vernnon Hakkaku. Special crowd-pleasing performances were given by Miss Janice Yoshida in her Japanese folk dance entitled "Fuji-musume" and an excellent koto redition by Mrs. Martha Takata.

After the entertainment portion a dinner was prepared by the Women's Auxiliary of the Japanese Canadian Cultural Centre. Over 400 J.C.'s of all generations participated.

The Issei expressed their appreciation for everyone's effort in making the evening a memorable one.

DIVINE PLAN

Send for your free pocket library of small booklets in the Japanese language, on Biblical subjects, outlining God's Plan for the human race, to: Divine Plan, Box 77011, Vancouver, B.C. V5R 5T4.

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO ATTEND THE DEMONSTRATION OF PANASONIC MICRO OWEN SPACE AGE COOKING AT

FURUYA

460 DUNDAS ST. W. TORONTO.

NOV. 18 — 5 — 8 P.M.
NOV. 19 — 10 A.M. TO 4 P.M.

COME AND SEE HOW TO SAVE 70% OF YOUR COOKING TIME.
AN IDEAL GIFT FOR XMAS?

BOOK NOW ON FURUYA'S ESCORTED TOUR TO PUERTO RICO

DATE: FEBRUARY 6 — 13, 1975

COST: $410.00 per person sharing basis

Includes air fare, Fully equipped Apartment Hotel, 4 Island Tours, Transfers, Airport Tax & Porterage. No meals.

In ideal Xmas present for your Issei parents but better still why don't you come with us and enjoy the sun.

FURUYA TRAVEL SERVICE

363-0655

INFLATION? ? ?

CUT FOOD BILLS BY 50%. . . NOW.

Method is heartily approved by Governments and Consumers. Thousands are NOW using this logical and foolproof system in North America AND beating inflation.
You can obtain method and data (quantity limited) by sending name, address and $1.00 to:

FIAT LUX INSTITUTE

1255 University St. Suite 509, Montreal, Que.

Personal Notes

Obituaries

TANAKA

TORONTO. — Mrs. Ishi Tanaka passed away at North York General Hospital on October 19, 1974. Funeral service was held on October 23rd, 1974 at the Toronto Gospel Church. Cremation at Pine Hill Cemetery.

●

MOMOSE

TORONTO. — Mrs. Yoshiko Momose, beloved wife of the late Kiyoharu Momose, passed away on November 1st, 1974 at Riverdale Hospital. Dear mother of Jack of Boston, Tom of Reading, Penn.; Violet (Mrs. H. Kagetsu). Also 5 grandchildren. Earle Elliott Funeral Home. Service at Toronto Japanese United Church. Interment Pine Hills Cemetery.

Marriages

KAMINO-ABO

TORONTO. — Church of The Masters was the setting on October 10th, 1974 for the wedding of Miss June Junko Abo, daughter of Mr. and Mrs. H. Abo of West Hill, Ontario, and Mr. Gary Joji Kamino, son of Mr. and Mrs. Roy Kamino. Vows were officiated by the Rev. Cummings. A reception followed at the Fantasy Farms.

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

FREE NHL TICKETS!

* Twice monthly draw for a pair of green NHL tickets.
* Customers purchasing merchandise $5.00 and up are eligible.

Dundas Union Store
173 Dundas St. W. Toronto

Dates And Doings

Author Bill Hosokawa At JCC Centre Tonight

TORONTO. — One of the biggest events slated this year at the Japanese Canadian Cultural Centre will take place on November 8th at 8 p.m. That's when Nisei author and newsman, Mr. Bill Hosokawa will speak on the "Past and Present Of the Japanese Americans". Don't miss this important event. It's free.

On the following evening, November 9th a dinner-talk with Mr. Hosokawa will be held at the nearby Holiday Inn. The tickets are $10.00 and limited to only 150. Call the Centre now for reservations.

* * *

Japanese Movie Sponsored By Wpg. Consul-Gen.

WINNIPEG, Man. — The Consulate-General of Japan will sponsor the Japanese movie "Taifu To Zakuro" on Thursday, November 21st, 7 p.m. at the Playhouse Theatre in Winnipeg. Admission is Free. Everyone is welcome to attend.

* * *

Manitoba JCCA Kiddies Party On Dec. 7th

WINNIPEG. — The Manitoba JCCA Kiddies Xmas Party will be held on December 7th, 1974 at 12:30 p.m. at Knox United Church. This party is for children between the ages of 1 to 9 years of age.

All those wishing to attend are requested to write to Miss Mariko Ebata, 190 Mapleglen Dr., Winnipeg, Manitoba R2P 0A9

— Outlook

* * *

Urasenke Chanoyu Master To give Toronto Demo

TORONTO. — The head master of the New York Urasenke School of Chanoyu, Hisashi Yamada will give a demonstration of the Japanese tea ceremony on November 9th at the Prince Hotel in Toronto. His demonstration will be held at 7:30 p.m. and 9:30 p.m. Admission is free.

Master Yamada will be the guest in Toronto of two of his students Miss Kazuko Baba and Mrs. Terry Shin.

NISEI WOMEN'S CLUB
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE

CHRISTMAS BENEFIT DANCE

WITH GUS ARMITAGE ORCHESTRA
At the J.C.C. Centre — 123 Wynford Drive, Don Mills, Ont.
Saturday, Nov. 30, 1974 — 8:30 to 12:30
Bar facilities — Door Prizes
$4 PER PERSON — $4.50 AT THE DOOR

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto Ont M5U 2O9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., TORONTO. ONT.	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO. ONT.
$5.00	$5.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$1.00 for additional names

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______________________

____

ADDRESS ______________________

____

Greetings Omitted will be published in our regular issues before Dec. 14th Sent in early, please.

Yamada Studio Blanks Out Japan Camera To Take Lead In CJHL Action

TORONTO. — The game last Sunday between Japan Camera and Yamada Studio was a battle for first place. As the dust settled, Yamada had shutout Japan 2 - 0 and took sole possession of first place in the league standings.

The score actually flattered the Cameramen as they had few scoring opportunities in the game. Ray Suginomori again played another outstanding game for Yamada and is fast establishing himself as a star in the league. He killed off all of Yamada's penalties and his playmaking abilities lead to one of their two goals.

The first goal came in the first period as Dave Mitobe pounced on a loose puck shot initially by Jeff Kawasaki. Yamada's other goal came in the second as Dave Okamura teamed up with Ray Suginomori and Ron Kishi to make the final score 2 - 0.

In the other game, Urabe Ins. had to come from behind twice as they upset Turf Cleaners 4 - 2. Both teams played a fast and exciting brand of hockey. It was end to end action throughout the game marked by crisp and accurate passing.

Turf was the first to draw blood in the game. Tom Fujiwara won the face-off deep in Urabe territory and Frank Oda whipped it into the net.

Urabe then came back in the second period as Gary Tanaka, playing one of his best games, scored on a beautiful three way passing play from Al Tanaka and Andy Hayashi to tie the game at one apiece. But George Anzai put Turf back into the lead again with an assist going to Tom Fujiwara.

In the third period, Paul Sunohara shifted right around the Turf goalkeeper Matt Nakamura to again tie the game up for Urabe. Paul Sunahara then scored his second goal of the game to put the Insurancemen into the lead for good on a low drive from the blue-line. Gary Kawaguchi from Gary and Al Tanaka ended the scoring for a 4 - 2 Urabe victory.

CJHL Standings

	W	L	T	TP
Yamada Studio	3	1	0	6
Japan Camera	2	2	0	4
Urabe Insurance	2	2	0	4
Turf Cleaners	1	3	0	4

Next game: Japan vs. Urabe 1:00 pm.
Turf vs. Yamada 2:00 pm.

Jpnz.-Indian Woman Gymnast's Husband Change Jobs For Her Career

ANAHEIM, Calif. - Most people don't recognize the sacrifices made by the wife of a professional athlete who moves frequently because of her husband's changes in jobs, teams or training methods. But Dennis Anderson knows what it's like.

His wife, Janette Anderson, won the top spot recently in the U.S. Gymnastic Trials for the World Games to be held later this year. She outscored a passel of former Olympians and a 15-year old upstart.

Ms. Anderson, third after first two rounds, came back with excellent scores in the compulsory round next day to edge newcomer Diane Dunbar and veteran Joan Moore Rice for the title. She bagged a trip to Varna, Bulgaria, for the world championships in October.

Why does Dennis know the problems of a peripatetic wife? Because when his spouse decided to take gymnastics seriously, he gave up his job in Seattle to move East with her so she could train.

"I sort of retired in 1970," said Mrs. Anderson, 21, who had a promising future four years ago but had never finished higher than third in any international competition.

A year ago, she changed her mind. "I was tired of being mediocre and I decided to go to work." She said she felt a change was necessary and that Olympic coach Muriel Grossfeld was the person who could best help.

She decided to move to New Haven, Conn., where Miss Grossfield lives and that meant Denis was forced to give up his job as night general manager of a used car lot. He moved east and now works in a plastic factory.

Ms. Anderson, whose mother is Japanese and whose father is an American Indian, performed perhaps her greatest routine ever, said former U.S. coach Gordon Maddux. "She's at least 20 per cent better than she's ever been. She has great form and it's her first big victory, which is bound to help her self confidence."

Ms. Dunbar, of Pleasanton, Calif., was only known as "a good, 'elite' gymnast" a year ago, Maddux said, but has rocketed into the international picture with "one of the greatest floor exercise routines I have ever seen. The crowd gave her a standing ovation, and I've never seen that before".

Mrs. Rice led after the first day of competition, mainly on a superb optional routine. Then Ms. Anderson stole the show.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST. TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

INSURANCE
Gertrude Urabe
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
[illegible] 283-4281 (Res.)

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 — NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

OSCAR'S SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

The only same plane 747 service
Toronto to Tokyo

CP Air will whisk you non-stop from Toronto to Vancouver on our beautiful new Orange 747 Executive Jet. And as you cross Canada, you'll be treated to non-stop service and hospitality too. By some of the most friendly and skillful people in the sky.

. . . . without changing planes in Vancouver its non-stop 747 service to Tokyo. Our multilingual flight attendants will seve you international cuisine twice in flight.

With beautiful china and silverware. Then before you know it you're in Tokyo.

CP Air's 747 aircraft operate every day of the week between Toronto and Vancouver. And three times a week (Wednesday, Friday and Sunday) from Vancouver to Tokyo.

Specify CP Air to your travel agent. We'd be honoured to welcome you abroad.

CPAir

JAPAN TOUR DURING THE NEW YEAR
Departure Nov. 23 — 8 weeks
Departure Dec. 22 — 5 weeks
Call your family or relatives from Japan during the summer holidays
EXCURSION FARE TO VANCOUVER
Plan your winter vacation in the Bahamas, Florida, and other holiday resorts
K. Iwata Travel Service
Toronto
869-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
NEW '75 MODELS IN STOCK
1655 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1588
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（七四）

「ひどいなあ。ぼくに連絡もなしにやったのですか。この縁談についてははじめからぼくが相談に乗ってたんです。ぼくは自分の学校の方は放り出してまで一生懸命にやったんです。それなのに、途中から夏ちゃんは気が変った。ね、どういうわけなんですか、夏ちゃんはなぜ変ったんだ！」

「そんなことラクダさん、今、ここで私にいったって私はなにも……」「おばさん、夏ちゃんの部屋へ上らせて下さい。ぼくが出した手紙、それを夏ちゃんは読んでくれたか、調べたいんです」「だってラクダさん今、何時だと思ってるの、今は夜中よ。話は明日にして、今夜はもうお帰りなさい」「ぼくは四時間もここで待っていたんです。帰ったってどうせ眠れないんです」ふり返ると、青葉はタキシーから踏み出した片足を車の中へ引っ込めようとしているところだった。

「奥さん、じゃあまた」青葉はいった。「また改めて伺います……」その声は強いて明るくしているようであり、また根っから明るい声のようでもある。

「青葉さん――」朝子の声を残してタキシーは走り出してしまった。

「ラクダさん、何なの、いったい……」

朝子は思わず強い調子でラクダを見た。

「あなたは夏子に求婚して断られてたじゃありませんか。あのときで話はもう終ったんじゃないの。それであなたは谷村さんに申しこんだんじゃなかったの」

「おばさん、ぼく……」

ラクダはいった。

「タニにも断られたんです……」

「それでタニはマッチャンを紹介してくれたんだけどマッチャンには別のオトコがいたんです。マッチャンがいうには、もう一度、夏ちゃんに当ってみろって……おばさん、ぼくは悩んでいるんです、青春のうずきに堪えかねているんです……」

×

夏子がセクスアピールがあるといったラクダの二重ダンゴ鼻は、へんに色あせてふかし過ぎたサツマ芋みたいな感じにふやけていた。

「ラクダさん、気持はわかるけど、今夜はもう遅いわ。夏子にはそのうちによく気持を伝えておきますから、今夜はお帰りになって……」

朝子はいった。しかしラクダは朝子の言葉など、耳にも入らぬように思いつめた様子でいった。

「ぼくは考えました。あれからずーっと考えつづけたんです。ぼくは女と肉体の交渉を持つために金を使ったりはしたくない。また女と肉体の交渉を持つために、感情生活が乱されるようなことはごめんです。あくまでも理性的に、合理的に、事務的に性欲の処理をしたい。いや そうするべきであるとぼくは考えているんです。夏ちゃんはそのイミで ぼくの共鳴者だった。情緒的なものを一切排除した性関係を結ぶ。生殖器の痙攣あるいは収縮、あるいは精液の放射によるものです。情感と快感はからみ合うものではないはずです……」

「ちょっと待って……ラクダさん……」

朝子は 頭が混乱して来た。

ニューカナデアン紙を各種のプレゼントに御利用下さい。
▽購読料は一年十一弗

母 いし（七二歳、滋賀県出身）儀、去る十月十九日ノースヨークゼネラル病院にて召天いたしました。二十二日トロント福音教会に於て横田牧師司式の下に告別式を執行、二十三日パインヒル墓地に埋葬いたしました。その節にはご多忙中にもかかわらず多数の方が参列して下さり、その上立派な供花、弔電、お花料をいただきご厚情まことにありがたく遺族一同感激しております。玆に故人生前中ご交誼を賜わりましたことを併せて厚くお禮申し上げます。

喪主長男　田中　昇
妻　博子
次男　田中　武
妻　和世
在日三男　田中　博
妻　綾子
四男　田中　清
妻　正子
女婿　中川　一男
長女　妻　京子
弟　田中　菊次郎
妻　ひで
在日義弟　稗村　嘉一郎
妹　実　ます
孫　一同
トロント福音教会

カラー テレビ。販賣及び修理。中古品引取り。立石四二一―二二五九（トロント）

アップル、白菜、大根等できました
毎年のように ○マッキントッシとデリシアス種のアップル ○白菜 ○練馬大根 ○宮重・白首大根が沢山出そろってあります。
四〇一公道をミササガ・ロードに入り、北へ約三マイル。「ナカ・マーケット」のサインを追って下さい。
仲 マーケット
電話 四五五―八一三六
NAKA FRUIT MARKET
PHONE 455-8136

男ありて 今日の夕餉にキムチを喰へば
その味 殿しく向ひ會ひけむ 美妻の姿
此度キムチの施設を完備しました。
▲毎日十時より八時まで（日曜休業）
▲人参茶多量入荷（電話五三一―七五五六）
三味食品 ギフト店
621 Bloor Street West, Toronto Tel. 531-7556

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日
午後七時半―九時半
Scarborough Asian Institute
1355 Warden Ave.
(South of Ellesmere Road)
Tel. 425-6760

自動車の修繕一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
425 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-6002,
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9663

オエン家屋賣買
トロント市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六―四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六二―二五八一

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話―七五九―二六三二
―七五五―七三一七

住宅賣買
住宅を買わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
営業時間 月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一―四〇〇〇

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-5886

移轉お知らせ
今回クラウン生命晩市支社はお蔭様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街ドブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。
矢田源一郎
ミキー

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三―九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。せひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St., Toronto
Phone [illegible]

干し數の子
ピーシー産の塩ザケ　ただ今入荷。

心の和らぎを与えて……

自然美を讃える展示

ガーデン・ショウは大盛況

トロント日系ガーデン・クラブ恒例の『秋のフラワー・ショウ』は十一月二日と三日、日系文化会館で催され、両日合せて一千人をこえる入場者があり、極めて盛況であつた。二日午後二時に正式開会式があり、二、三白系人のあいさつ後有野総領事が日本語で開會を宣した。

総領事（夫人同伴）は、このガーデン・クラブの催しを通じ日系人社會が『心の和らぎと自然美をたたえる精神面のすこやかな成長ぶり』をみて心打たれると述べ、この心持ちは日系人のアセット（資產）であり美事な菊花をみて、豊かでしかも素ぼくな生活を盛りあげていくよう祈ると話した。

菊花や各流派の中がたれさることながら、生花はいずれも花材を生かして衆目を楽しませ、盆栽、盆景その他珍らしい植物など、多様な展示であつた。盆栽や生花實演が両日ともくり返されて来場者を喜ばした。

■菊花の入賞者

△新善太郎記念杯、中川軍治記念杯（展示中のベスト・菊化）および森下梅藏争奪杯の三つを勝野千秋氏が獲得。

△ガーデン研究所杯（展示中のベスト・種類）及びトロント市日系ガーデン・クラブ争奪杯（展示中のベスト展示）の二つを岩田やま夫人が獲得。

△ジョン・パセット争奪杯（展示中のベス・花）を松尾千代次氏がとり、永尾兼蔵氏紀念杯を新エダ夫人がもらい、トロント市日系ガーデン・クラブ賞を森きさ夫人がうけた。

招待費用が約二万弗

ツルドー夫人一行の滞日で

〔東京〕ツルドー首相夫人マーガレットさんを東京近くにある住友造船所で建造した巨大タンカー『ウオールド・カナダ号』進水にあたつて『ぜひこの式においで下さり、ボタンを押していただきたい』と船會社が招いた。これを受けたツルドー夫人は七人の親族と友人を交えた一行をも一しよに招待してもらつた上、日本滞在一週間、ホテルや観光やパーティ費用だけでざつと二万弗（多く見積つて三万弗）を船會社が支拂つたと話題になつている。

石油会社が寄付 雑誌發行を援助

〔トロント〕廃刊を余儀なくさせられていたカナダ最古の週刊誌『サタデー・ナイト』に、先週インペリアル・オイル會社から十万弗が贈られると發表された。これは新版發行に必要な資金額四十万弗が全部集まる場合に限って渡される金額で編集者のフルフォード氏は、個人の寄付金も合計二十万弗あるし、あと十万弗も大丈夫と強氣である。

すべてが順調に進めば来年一月再び『サタデー・ナイト誌』がお目見えするが小説をもふくむ大版となるという。寄付者には特別割引をする筈。

カナダ交通の父 記念切手出る

【オタワ】マカシー郵政相は先週、カナダ運輸の父と呼ばれるウイリアム・ハミルトン・メリット氏の百五十年記念切手を来る二十九日發行すると發表した。この八仙新切手は五色ずりでサイズは四〇ミリ×二四ミリ。

メリット氏はニューヨーク生、だが、いまのセントキャサリンズに彼の家族がおちついた。英国とカナダを結ぶ水路を發案、ウエランド運河の建設に成功した人。またセント・ローレンス水路建設の第一歩をふみ出した人でもあつた。

●水無月俳句会の記念俳句選り先は北村みよさんで、アドレスは従前通り。

タイで農夫に化けて

元日本兵が當局に身許あかす

「バンコック」連合軍の捕虜キャンプを脱出、タイの百姓に化けて、タイ婦人と結婚した元日本兵、備瀬知三郎（びせ・ちさぶろう）五三才）が、日本にいる家族らの便りがほしいと、タイ當局に身許をあかした。このニュースを聞いた日本人記者團が備瀬さんに面會を乞うと、彼は直立不動の姿勢をとつて敬禮した。備瀬さんはバンコック北方に二エーカーの土地をたがやし、小屋住まいをしている。捕虜になつた時は軍曹だつたが、キャンプから一年後脱出、タイ土着民に化けて農事に従っていた。日本に歸る意思はないという。

田中首相が大いに食い飲む

日豪第一回首脳會議あと、國会議事堂内にホイットラム首相主催の晝餐会が開かれたが、國会議員や各國外交團、日本記者團など約三百人が出席するという盛大なものであつた。田中首相はすつかりご機嫌で、身ぶり手ぶりで話しているうちに、夢中になつて、手に持つたナイフまで振回す元氣さ。しかも注がれたワインもグイグイのみほしたせいか晝食の途中で頭をかきかきトイレへ。首相の天眞らんまんさにホイットラム首相もにっこりした。

■死亡

△トロントの白瀬好子さん（八一、故清春氏夫人）は十一月一日リヴァーデール病院で死去、四日夜トロント日系人合同教会において岩井牧師司式のもとに告別式を執行、パインヒル墓地に埋葬した。

△オ州チャザムの増田良平氏（八〇歳）は十一月一日自宅で死去。四日夜チャーブン・アレキサンダー葬儀社で告別式を行ない、五日メープルリーフ墓地に埋葬し、

△晩市の下田鎮女さん（八一）は十月十四日ゼネラル病院で死去。二十八日夜日系合同教会で則末、今井両牧師により告別式を行ない、二十九日マウンテンビュー墓地に埋葬した。

お知らせ

めん、生うどん、丸形ぎょうざの皮。

製造卸し 丸文商店

6 Times Road, Toronto, Ont. Tel. 781-5495

求 女性タイピスト兼秘書 日商岩井カナダ会社。電話三六八−一七五一（トロント）

求 ウエトレス及びキッチン・ヘルパー。ふるさと。電話九六七−七二二三（トロント）

求 寶石店店員、英語を話すこと。申し込みは直接左記へ。376-A Yonge Street Toronto, Ont.

求 熟練したブラウス縫い 家庭または工場で。申し込み電話三六三−四五八八（メリーまで）

英語 個人教授。場合により家庭訪問。電話（朝のみ）九六一−〇九八二（トロント）

賣 日本食品店。リースも可。電話二六六−八二四七（トロント）

貸 三室フラット、夫婦に適當。トロント市ブロードビユーとダンフォース街近辺 電話四四四−八五八一（午後六時以降）

お立ち寄り下さい

スペース時代の人気者「パナソニック・マイクロ・オブン」の料理デモンストレーションを催しますので、ぜひお立ち寄り下さい。

◉時 十一月十五日（金）五時−八時
十一月十六日（土）十時−四時

◉場所 おなじみの「フルヤ」 460 Dundas St. West

奥様へのプレゼントに、または クリスマス・ギフト等に最適です

求む ウエーター及びウエトレス キッチン・ヘルパー求めます。（六カ月以上働ける方を希望）

△勤務時間帯はご相談に應じます。

△勤務先 トロント市チャーチ街四五九またはクイーン街三二八（スパダイナ近く）

◉委細面談、電話九二四−七五〇一

みちレストラン

お正月訪日ツアー

◇出發	期間
十一月廿三日	八
十二月廿一日	五

□バンクーバーには格安なエックスカーション料金にて

□夏休み御家族呼び寄せツアー

□冬季ホリデーをバハマス島、フィジーにて

申込所 晩市 岩田旅行案内社 1116 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101

トロント岩田旅行案内社 162 Spadina Ave. Toronto Phone 363-1291 Res. 782-4136

食欲の増す！

◎チリメン煎魚 サンマ味淋干し

開き塩アジ 丸干ウルメ

香掛ケン

再び入荷！

◎干數の子昆布

日本へのお正月用の贈り物にお買い上げ下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 三六四−七六八二 三六六−三六六三

DUNDAS UNION STORE 178 Dundas Street West, Toronto Phone 364-7682

訪日觀光團

○出發	○歸國
十一月一七日	十二月一三日
十一月、四日	十二月一七日
十一月二四日	一月二三日
十二月一九日	一月四日
十二月二九日	一月一九日

●呼寄せ観光團 十二月廿二日より一月九日 詳細はお問い合わせ下さい。

●日系人のためのメキシコ旅行（一月廿六日…二月八日）晩市より當社の[illegible]メキシコ市でグループ[illegible]ことが出来ます。

タイムス スクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD. 672 No. 3 Road Richmond B.C. Telephone (604) 278-5644

ヨーガ物語（三）

最大の栄養源は何か

トロント日蓮仏教会 江崎前奎

印度のヨーガは誰れが開祖か分らないが、中国では同じ頃に発生した仙道が、老子によって大成されたと言われます。ヨーガ即ち仙道、それを行う人は即ち仙人です。ヨーガでは何のことか分らない人でも、仙人の行う道又は仙へになるために行う道と言えば、およその見当がつくでしょう。そうなると、今度はそんな仙人の真似なんか自分には出来ないよと、尻込みするでしょうが、出来るか出來ないかは、これを読み終った後に決めても決して遅くありません。

殊に中年以後の女性にとつて耳よりな話は、お化粧品が不用になることです。体のシンからわいて現れる健康美は、如何なる高価な化粧品にも勝ります。人体にとって、最大の営養源は何でしょう。それはサンソだと答える人は、ヨーガの行者を除いて殆ど無いかもしれません。

脂肪、蛋白、澱分、バイタミン等、色々な品目を並べることは知っていても、肝心なサンソをすっかり忘れています。勿論それらの物質も必要であり、大切な営養源ではありますが、サンソにくらべたら問題になりません。嘘だと思ったら、三分間呼吸を止めて下さい、貴方は死んでしまいます。三分で死なないタフな人なら五分或いは十分間鼻と口を塞いで下さい。完全にお陀仏します。

ところが前記の並べられた栄養品目は、一ヵ月口にしなくても、水と空気さえあれば死ぬことはありません。五十日でも六十日でも生きておれます。どちらが大切か、これで分るでしょう。

食物を口にしない、つまり断食は、ヨーガの行者が好んで行う行法です。糖尿病を根治するには断食に限ると言われています。この病気の特効薬インシュリンというホルモンが、一九二年トロント大學で發見されて以來、世界中のこの患者の命をどれほど沢山救つたかわかりません。その功績は無量と言うべきです。が根治というには到らない様です。スイ臓という工場で製造されるこのホルモンが、何かの故障で製造されなくなるとこの病気になります。それを人工的に製造したインシュリンを、適當な時に必要なだけ注射して患者の健康を維持するのです。この様なホルモンの注射は、良し悪しだと言われます。工場の連中は怠けていても注射して貰えるからよいとばかりに、一向に仕事にかかろうとしないからです。スイ臓の眠りを醒まして、インシュリンを製造させない限り糖尿病は根治しない理窟です。私は糖尿病ではないが、他にも色々な体質改善が出來る断食行を近いうちに本格的にしてみるつもりでいます。

特別号への寄稿 早目にどうぞ

秋が深まるほどに例年の「年末特別号」発刊の用意をはじめました。いつものように、出来るだけ多くの愛読者諸氏からの御寄稿をいただいて、紙面に一段の生彩を加えたいとねがっていますので、つぎの要領で御協力下さい。

▽俳句、短歌（どちらも五首以内）短詩二篇まで。

▽随筆なども紙面の関係上から、字数の少ないものを歓迎。

▽締切ー十二月十日までに本紙に届くように、早いほど當方は好都合。

▽原稿用紙御入用の方はお知らせ下さい。

欠禮廣告申込は早目にどうぞ

今年中にご家庭で不幸があった方々が本紙を通じて「年末年始のごあいさつを欠きます」とする広告は、十一月中旬から十二月中旬までの普通号に掲載することにしていますので、できるだけ早や目に御申込み下さるように願います。

☒氏名（家族一同と入れて三名まで）と英字アドレスを入れて五ドル。一行増す毎に一ドル追加。

☒この他十ドル、十五ドルなど金額に応じたサイズも提供いたします。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

甥へのたより（二）

「ーー今日、ビーシー州において、人種問題はかなりうまくいって、るかに見えるが、隠れたところではまだくすぶっているのも事実我々はまだ、お隣は何国人だろう?膚の色は?と気にする向きが無きにしもあらず。そこで移民、特にここでは東洋人に対して、戦いを交えんとしたかに見える『サタデー・サンセット紙』の一九〇七年の記事のファイルから一つ取上げよう。

その年ビーシー州立法府は、東洋人を締め出そうという法案を通過させた。時の総督ダンスミュア氏は、「移民はオタワの管轄だ」と言って署名を拒んだという。それは重大な憲法危機であったが、彼はそのまま留つた。

私が思うに、これは彼の友人であり、當時日本と同盟を結んでいた英国にあって、親日家としても知られるローリエ首相のさしがねではなかろうか。二人は親戚関係にもある、お互い良き友人であったから。さてこの移民問題につき、當時の「サタデー・サンセット紙」の社説を紹介する譯だが、まさにこれは"血も凍る"とでも評すべき文章の羅列なのである。ーー」

* * *

先週の土曜のこと、バンクーバー市のあらゆる地区に、群集が見られた。その中、我々の同胞市民日本人の大部分を眺める良い機会であった。

この一寸浅黒い膚をした行列の側にも、一方白い膚の観客側にも目立つて、友愛的ムードはわき起らなかつた。

事実、万歳を叫びながら闊歩する人々の中にみえる感情は、他でもない、好奇心を押し殺したようなうっ憤だけだつた。

チビで黄色の膚をしたこれらの人々が束となって数千人も参加している光景はブリティッシュ・コロンビアが、かなり深く彼らによつて侵略されている事実を目のあたりに印象づけるに十分であった。

我がバンクーバー市は人口約七万人で小さく、投票権もない位の若さ（二十年の歴史がな）だけれど、一旦何か誘因があれば、この様に茶色の膚の人々が我々の街をねり歩く事もあり得る、という事をつくづく考えるにつけて、我々は『変りつつある何か』である、と認めざるを得ないのだ。

日本は偉大な国なのだ、という事を示そうとする努力がゆきわたった結果、偉大であるから、又英国の同盟国であるから、我々は日本人を等しい同胞として受け入れなくてはならない、などという馬鹿げた説さえある。

我々は中世史に十分通じているので、人は生れつき自由平等である、というような使いものにならぬ"しみ"の如き考えは、とっくに捨て去ってしまった。

日本人、中国人、黒人、そして他のどの有色人種も決して白人と等しくはない。人間が平等であるというのは自然のあるべき姿ではないのだ。

大英帝国が、アフリカのどこかの裸の野蛮人や、インデアンのある部族と同盟を結んでいるからといって我々カナダ人も彼らと仲良くし、政治的、社会的に平等の立場で彼らを受け入れねばならぬ理由は何もない。

彼らを平等と認める事はとりも直さず彼等に特権を与えることに他ならないがこんな事は断じてあってはならぬ。もし認めたら我々の立法政府は、あのチビで茶色の膚をした連中で埋まり、下院のブリティッシュコロンビア代表も、彼らで占められてしまうだろう。

（つづく）ー一路平安

太平洋演歌まつり

アメリカ・カナダを演歌で縦断

十二月六日(金) 午後八時三十分より
於クイン・エリザベス シアター

びんから兄弟

ヒット曲"女のみち"で四百万枚のレコード販賣の新記録を樹立した

扇 ひろ子

美貌歌手

内田あかり

"浮世絵のまち"で大ヒットし人気上昇中の歌手

特別出演 鶴田浩二（東映スター）

ご期待下さいーー

主催 イカリ・プロダクシヨン

Ikari Productions Inc.
330 HEATLEY AVE.
VANCOUVER, B.C.
V6A 3G3
254-1722

ートロント佛教会ー

一九七四年度 定期總会のお知らせ

一九七四年度トロント佛教会の定期總会を左記のとおり開催します。万障お繰り合わせの上、ご出席下さるようお知らせします。

△日時 一九七四年十一月二十四日(日)午後一時

△場所 トロント佛教会

（注）當日の日曜法要は、正午から厳修されます。

トロント佛教会
918 Bathurst St. Tor. 4.
Phone 534-[illegible]

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0000

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗(払) 年十一弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ウランの提供で日豪に同意成る

田中首相の訪問で協力强化

〔キャンベラ時事〕田中・ホイットラム両国首相は、現在両国間で懸案事項のひとつになっているウラン濃縮問題について、両国がこれまでより一歩前進した形での協力関係を持つことに合意した。豪州はこれまで日本とカナダとの協力を得て両国内に濃縮ウラン工場の建設を計画、昨年十月東京で開かれた第二回日豪閣僚委でも豪側は日本の積極的な協力を申し入れた。

しかし日本としては、濃縮技術も持たず、現在の米国、フランスなどとの関係もあって、これまで豪州の申し入れに対し態度を保留してきた。しかし日豪首脳会談で、豪側は對日既契約分の履行を再確認し、一九八五年以降の對日供給を約束した。

その際、コナー鉱物・エネルギー相が『豪州のウラン精錬能力の増大で短期的には日本需要を満たすことができるが、濃縮問題についてもできるだけ早く双方で検討したい』と發言したことから、田中首相としても従来の"静観する立場"から一歩前進して積極的にこの問題に取り組み、協力関係を結実させるためのなんらかの結論を出す意向を固めた。

海水からウラン

〔東京原〕子核燃料を得るため、海水からウラニウムを抽出する過程においてより安く商業的な方法を開発する意欲的計画がいま日本で進められている。ウラニウム酸化物を集めるために大きな吸収物を使うもので、第一回目の設備は一九八五年にかけてとりつけられるという。

新宅購入に援助

オタワが五百弗を與える約束

〔オタワ〕都市関係省のダンソン大臣が今週発表したところによると、家族がはじめて適當な價格の家を買う手助けとして、五百ドル現金 補助金が出される。これは一年間のみで新しい家を初めて買う人に適用される。ただし住宅の最高價格が三一、五八〇弗を越えてはならない。その地域の相場に應じ引き上げられるという。

例えばトロント、バンクーバー市では四四、九一五弗。オタワ、ハミルトンでは四一、五八〇弗という具合。この懸案は議会で反對黨にも一應稱賛されたが、年々四千から五千弗の割で高くなっている住宅價格にとっては"焼け石に水"という鋭い批判も出ている。

ダンソン大臣は、政府はこの綱領を利用して値段をつりあげる土地開發者が出ないように目を光らせるつもりだと語ったが、期間が一年以上になる指示は全くなかった。ツルドー首相の選挙公約を具体化することになったわけ。

日本漁船を非難

シアトルで日米加漁業委員会

〔シアトル時事〕日本・米国・カナダ漁業委員会第二回定例年次会議は四日から八日までの日程で、シアトルで開幕した。四日の本会議での各国代表演説では、初めに日本代表が『動物性蛋白の多くを北洋漁業に依存している日本の立場に同情してほしい』と低姿勢で意見を述べたのに対し、米加両国代表とも海洋法によつて設定される専管海域からの日本漁業の締め出しをチラつかせながら、

①北太平洋での總漁獲量規制（米国）

②オヒョウ保存のためトロール漁業の徹底的規制（カナダ）―などを主張

さらに日本漁船の違反行為を指摘し、日本側の漁獲報告に對する不信をぶちまけた。このため会議は冒頭から緊迫した空氣につつまれ、日本代表團はちょうど被告席にすわらされたような形だった。

大ト市内 製造業

米會社が支配

〇…大ト市内の製造業の六〇%は外国系会社によって占められていることが今週カナダ統計局の調査數字で判明した。メーカー九一四社（全体は五、六八四社）は外人コントロール下におかれており、このうち七五一社は米国系會社である。

〇…外人コントロールは四二・七% カルガリー三四・九% エドモントン四八・一% バンクーバー四三・九% ウイニペッグ三三・二%となっており、大ト市の六〇・六%はカナダ最高である。

梶山選手の獨り舞台

体操で満場起立拍手

〇…ここ数年、カナダ國民にファンが急激にふえ、体操競技（ジムナスチック・コンペチション）が今週ト市メープルリーフ・ガーデンで開かれ超満員。なにしろ日本一流のジムナストのほか、ソ連、ハンガリー、東ドイツと世界的に有名な体操選手を招いたのだからすばらしい新人氣。

〇…試合當日、日本の梶山弘選手（五輪金メダル・チームの一人で二一才）が男子競技種目六種でいずれも一位を獲得、文字通り梶山の獨り舞台となり、満場の觀衆は總立ちとなって、彼に万雷の拍手を送りつづけた。彼は身長五呎二吋、体重百五斤という小が[illegible]だが体操技術はナンバー・ワン。

〇…梶山のほとんど無欠點の体操ぶりをみたカナダ選手團は、モ市五輪大會での強敵で金メダル候補者としての梶山にチャレンジするため猛練習をするといっている。

訪日賛成の運動

【東京】フォード来日阻止運動に對抗、日本政府は米大統領の訪日歓迎の講演會および新聞廣告の掲載により、国民の熱意をわかそうと目論んでいる。フォード大統領は来る十八日から二十二日まで滞日の豫定。

三木氏が演説で「退陣」を求める

〔東京時事〕自民党の三木武夫氏は今週、徳島市内で開かれた講演会で『岐路に立つ日本政治』と題して講演、その中でニクソン前米大統領辞任などにふれながら、田中首相の退陣を促した。

三木氏は現在の危局を招いた背景として『金権政治』を重視し『世論を軽視した結果であり、文春問題がかたづけばそれですむというものではない。田中首相は世論の支持がゼロになってもやるといったが、政治を動かしているのは国民であり、人心を無視しては民主政治は成り立たない』と田中政治を批判した。

食料を大量與う

カナダ外相が最初に發表

〔ローマ〕當地で開催の世界食糧会議で、カナダの主席代表、マクアキン外相は『未開發国のキキンを救うため、今後三年間にわたり最低八億五千万弗價格の食糧を提供することを確約する』と今週発表した。

この会議に出席した世界食糧産出国のうち食糧をキキン国に與えると約束したのはカナダが最初であり、いかにして食糧を不足国に與えるかの研究論議より、食糧をじかに與えるという現實的なカナダの方針に賛辞がおくられている。

マクアキン外相は『他国がカナダにしたがえば世界食糧供出の目標額（一千万トン）は遙かに超過しよう』といっており、『私の發表によって、カナダ人は世界に誇ってよい』とつけ加えた。

米國の中間選擧で民主黨が勝利得る

共和黨敗選

〔ワシントン〕十一月五日行われた米国の中間選擧で共和黨のスキャンダルに加えて悪性インフレが影響し民主黨が下院議会および上院議会に大きく進出する結果を生み出した。

民主黨の下院候補者三人は共和黨の現上議から議席をうばい、ニューヨーク、マサチューセッツ二州をふくむ六州の共和党知事を追い出してしまった。

上院では三十四議席が投票對象となり、過半數には五十一議席が必要とされている。民主黨は二十二議席は残留組で合計六十議席となった。共和黨は七議席をとり、残留二十八で合計三十五となった。

一方下院では四百三十五議席が投票され、二百十八議席で過半數となる。民主黨は二百四十九をとり、共和黨は九十八。

モ市消防 勞組戻る

ボーナス貰う

〔モントリオール〕當市内の消防夫勞組は給料及びボーナス要求で市側が折れず遂に先週末ストに突入、その途端市内各地で原因不明の火事が起った。店十軒と人家十軒が全焼、約五十人が家なしとなった。

市内消防夫が消火しないので郊外消防車がかけつけて延焼を防止するだけという有様。しかし交渉が再開された結果、ボーナスの件がオーケーとなり、年間の生活費ボーナス七百五十弗をうけることになった。

日本都市 地價下る

冷却期になる

【東京時事】国土庁は先週"今年夏から地價が下がり出した"と最近の地價動向を發表した。それによると東京、大阪、名古屋の三大都市ケンを中心に全国大都市の地價は、今年一月から十月まで三%上昇したにとどまり、總じて頭打ち、横ばいとの結果が出た。

七月以降となると〇・九%（住宅地だけ）落ちこみ昨年一年間の上昇率三四・七%の狂乱ぶりとは打って変つて"地下冷却期"の状態をみせている。